

**LE CMTRA ET INFRASONS:**  
REGARDS CROISÉS SUR LA FABRIQUE DE PATRIMOINES  
MUSICAUX ENTRE ANTHROPOLOGIE DE LA MUSIQUE,  
ACTEURS DE MÉDIATION ET EXPÉRIENCES D'HABITANT·ES

Julie OLESKIAK (coordinatrice de la recherche, CMTRA)

*RNBM de l'ACIM*

*18 mars 2025*

# *Un peu d'histoire*

- 1852 : Enquêtes Fortoul
- Début XXe : Mouvements folkloristes
- Années 1970-80 : Mouvement associatif dit « folk revivaliste »
  - **Contre-culture, enquêtes et collectages sonores en territoires ruraux**
- 1980-1990 : Structurations sur demande du ministère de la culture de Jack Lang
  - **1 fédération nationale et 9 centres régionaux de musiques traditionnelles**
  - Les pratiques de musiques traditionnelles sont ainsi des pratiques de loisirs, de professionnalisation artistique, mais ce sont aussi et surtout des pratiques liées à un objectif de connaissance.

# CMTRA

## Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes

- Premiers enregistrements : chants de la soie en Haute-Ardèche, musique de joutes de la vallée du Rhône, chants occitans du Vivarais, musiques des conscrits....
- Puis collectes de musiques liées aux différentes vagues d'immigration dans la métropole lyonnaise
  - Animation d'un réseau régional de musiciens professionnels et amateurs : rencontres, transmission....
  - Diffusion : festival Jeudi des Musiques du Monde, Escales musicales
  - Labellisé Ethnopôle en 2016 : médiation scientifique, ressources documentaires et recherche collaborative sur le thème " musiques, territoires, interculturalités »
    - Valorisation patrimoniale (infrasons)
    - Médiation scientifique
    - Publications (Atlas sonore)
    - Recherche-action

# Le CMTRA... en 2 minutes!



<https://youtu.be/NyUtxCcxPEk?si=VfveFzzKWzdhxn6V>

# Infrasons

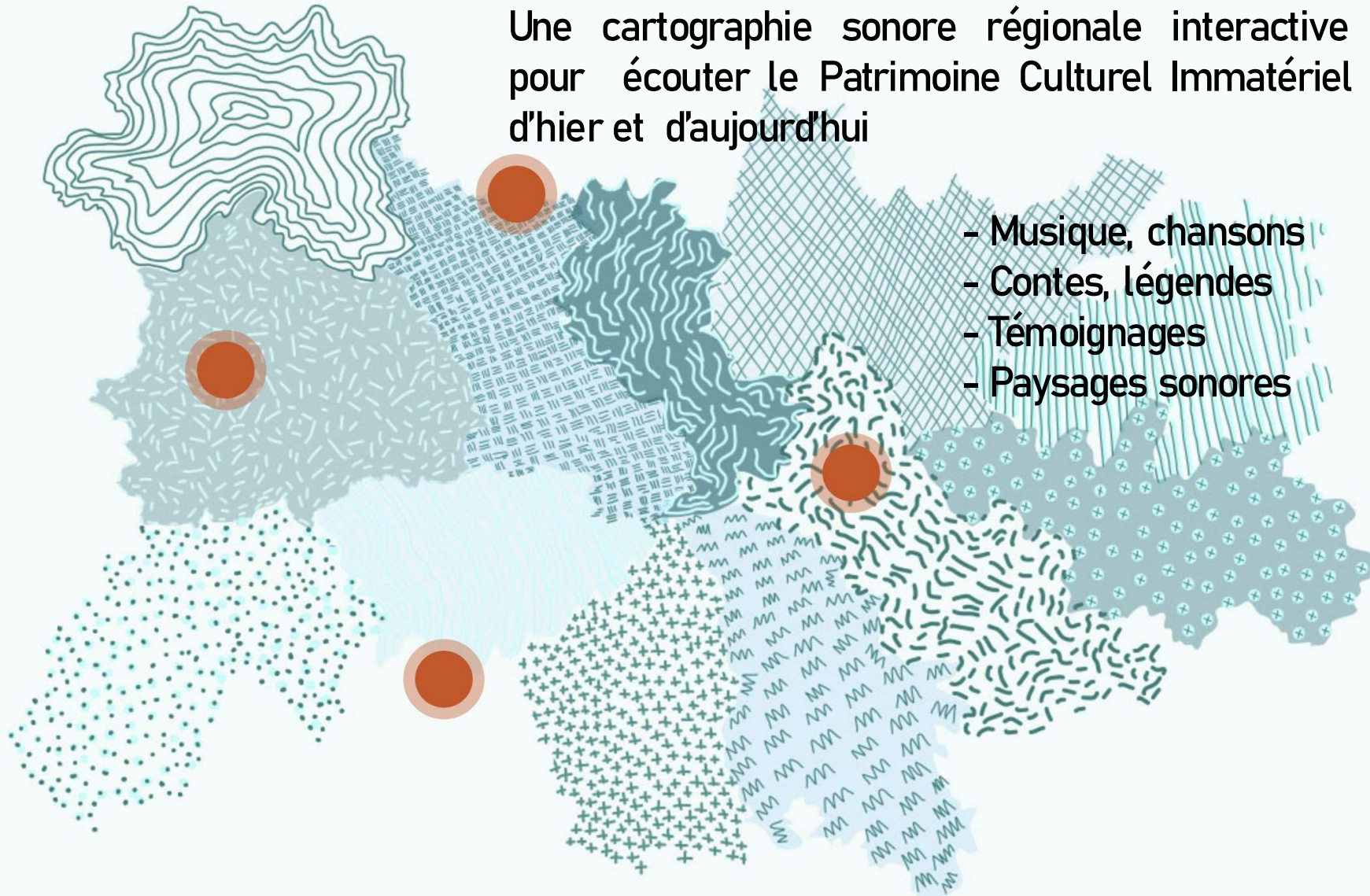
<https://www.infrasons.org/>

- Refonte de la carte des régions françaises en 2015
- Dispositifs Local d'Accompagnement (DLA)
  - Montrer la nécessité de préserver l'intégrité et la spécificité de nos deux structures, menacées d'une fusion imposée, qui aurait vu une réduction des missions, des effectifs, et du budget
  - Un dispositif visuel et immédiat à la fois au public et aux financeurs la richesse humaine et la variété culturelle de la région



Une cartographie sonore régionale interactive pour écouter le Patrimoine Culturel Immatériel d'hier et d'aujourd'hui

- Musique, chansons
- Contes, légendes
- Témoignages
- Paysages sonores





Les extraits sonores sont consultables directement sur la carte, grâce à l'ouverture d'un **lecteur intégré** et d'un **volet** donnant les informations essentielles

The screenshot displays the 'infrasons' website interface, which is dedicated to the 'Patrimoines sonores d'Auvergne-Rhône-Alpes'. The main area features a topographic map of the region with various red circular markers containing numbers (e.g., 3, 4, 5, 6, 7, 11, 12, 15, 25) indicating audio recording locations. A red arrow points from the text above to a specific marker on the map, and a purple arrow points from the same text to the information panel on the right.

**infrasons**  
Patrimoines sonores d'Auvergne-Rhône-Alpes

**MENU**

## La tondeuse

**COMMENTAIRE :**

Air de contredanse également connu sous le titre "l'escargot" d'après une forme de chorégraphie. Albert Tavernier le joue avec beaucoup de cadence et en donne les paroles suivantes :

Les filles d'Agat s'en vont à La Fruyère  
C'n'est pas pour prier Dieu mais pour voir le vicaire  
Tra la la....

Torna virar vai t'en cherchar ta dròlla  
Torna virar vai t'en la cherchar

**DATE ENREGISTREMENT-CRÉATION :**  
15 septembre 1982

**RESPONSABILITÉ - INTERVENANT :**  
Tavernier, Albert : informateur  
Roux, Eric : enquêteur

**LIEU ENREGISTREMENT-CRÉATION :**  
Bessèze

**À l'écoute** La tondeuse **00:16** **02:01**



## Aires géographiques

LA RÉGION

LES DÉPARTEMENTS

LES ANCIENNES PROVINCES

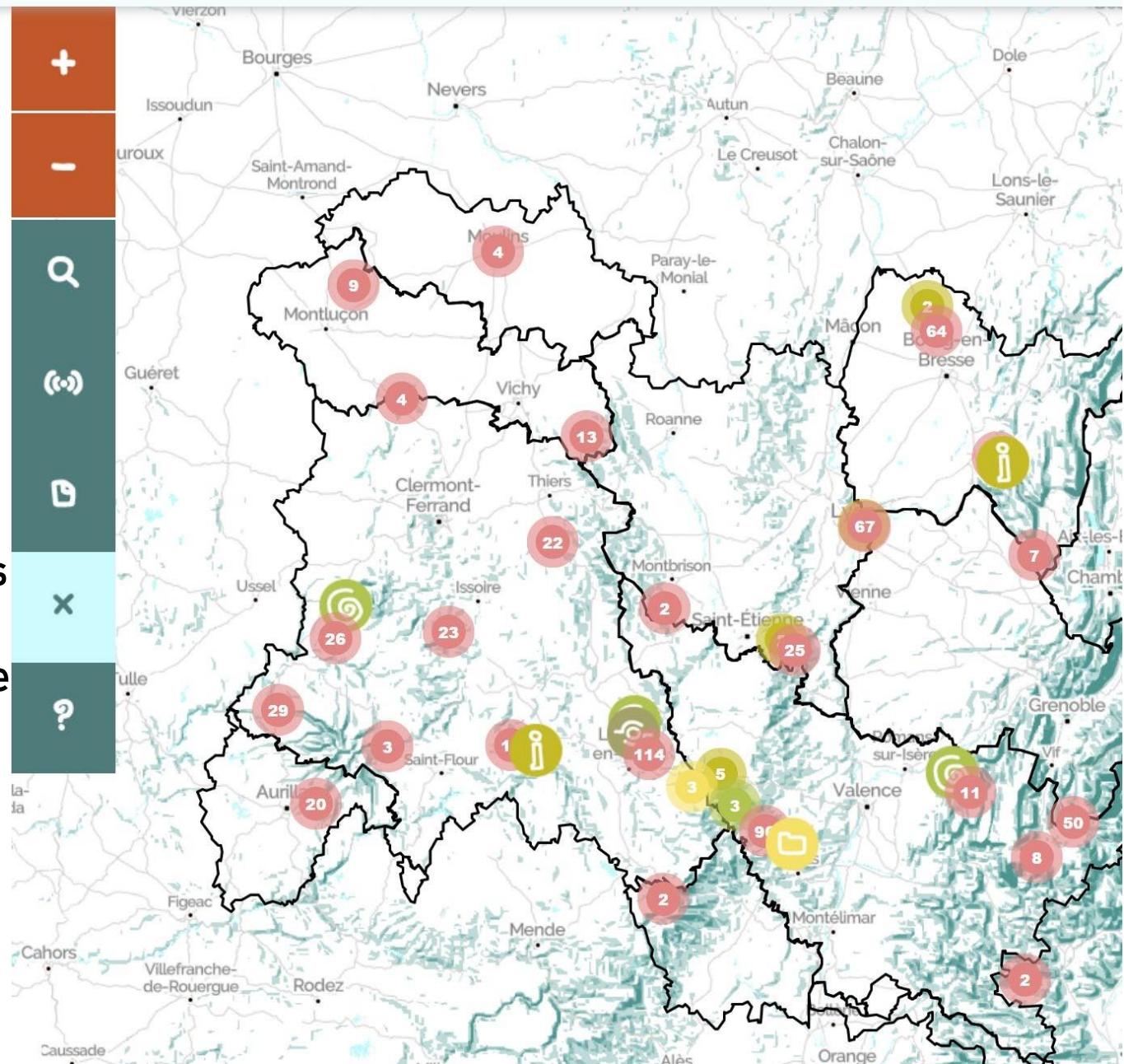
LES RÉGIONS NATURELLES

LES AIRES LINGUISTIQUES

AUCUNE



Il est possible de lire la carte à travers différents filtres géographiques, linguistiques, culturels de façon à localiser les archives sonores dans plusieurs espaces. Cela permet de d'en faire apparaître visuellement la richesse et la complexité





La recherche permet de personnaliser, de focaliser les informations qui apparaissent sur la carte

## Recherche / Filtrage

Recherchez et trouvez des archives sonores dans notre base de données

### RECHERCHER UN LIEU

Commune, adresse...

### RECHERCHE LIBRE

Mot clés, lieux...

### COLLECTIONS

Toutes les collections

### TYPES D'ARCHIVES

Toutes les types

### TYPES D'ARCHIVES

Toutes les langues

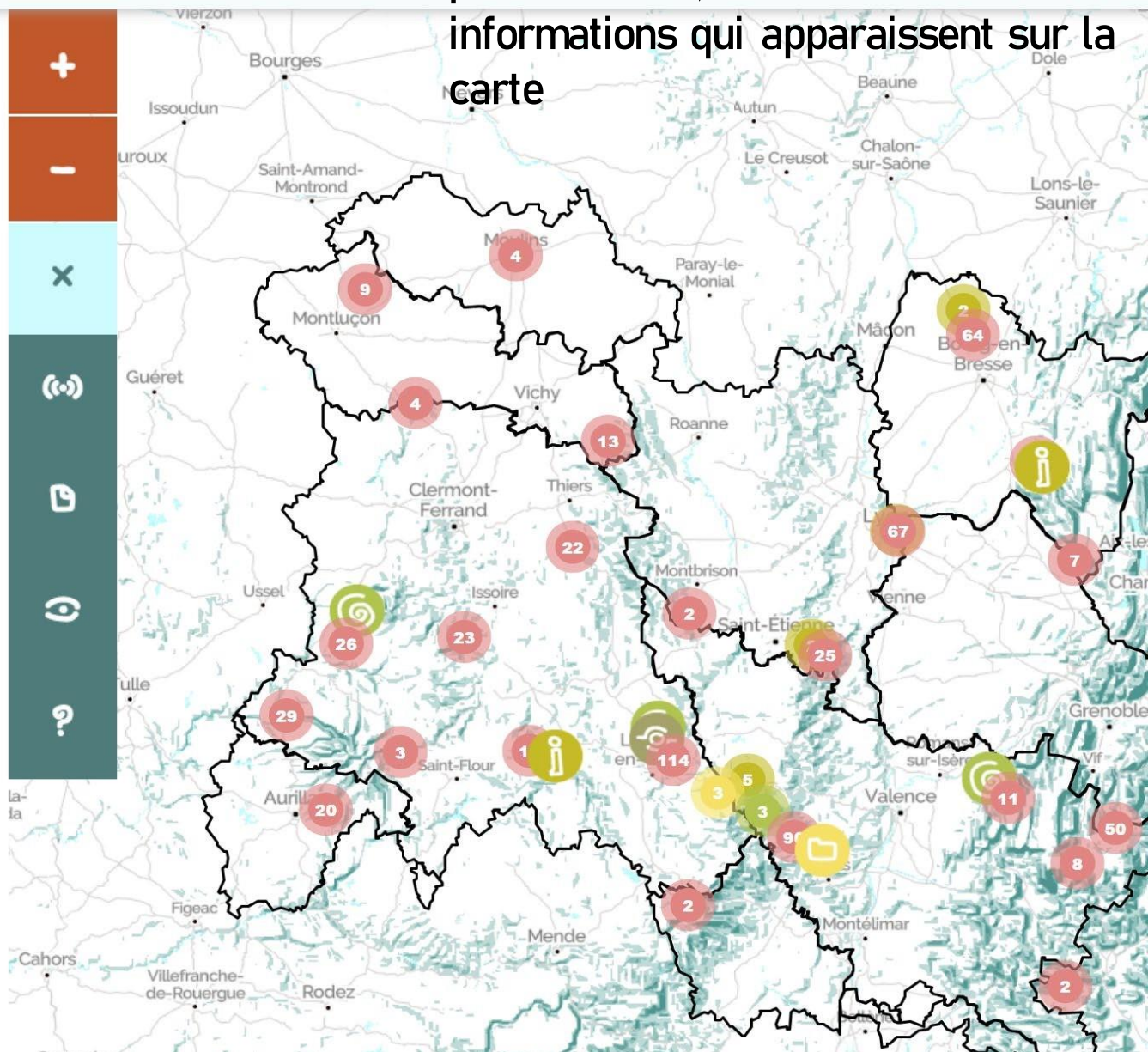
### ENREGISTRÉS ENTRE



1952



2021



4 types de ressources permettent de comprendre le contenu des archives en proposant notamment des articles thématiques, mais aussi des parcours sélectionnés à partir d'un portrait ou d'un thème. Les outils de médiations permettent au « débutant » en matière de PCI de proposer des ateliers de médiation.

## Les ressources



### Balades sonores

Cette section propose de partir à la découverte des archives à partir des parcours des collecteurs qui les ont réalisées, ou de thématiques transversales qui nous invitent à cheminer sur la cartographie.



### Focus sur

Découvrez des fiches thématiques sur des sujets variés pour apprendre et se documenter en partant de la découverte d'une musique, d'un témoignage, d'un son... Dans cette section, vous trouverez également des fiches répertoires illustrées, consacrées à des airs, des chansons ou des contes, permettant d'appréhender plusieurs pièces à travers leurs différentes versions et leurs originalités.



### Éclairages

Explorez nos corpus documentaires : des points thématiques sur des sujets transversaux, permettant d'aborder les archives selon tel ou tel point de vue. Vous y trouverez différents éclairages à choisir à votre guise, musicologique, sociologique, historique, etc.



### Outils de médiation

Ici sont proposés des outils clé en main permettant, à partir de la cartographie, de réaliser des animations et de la médiation publique.



Les différentes ressources permettant de contextualiser les documents sonores sont repérables et consultables directement sur la carte, grâce à leurs logos

## Ressources

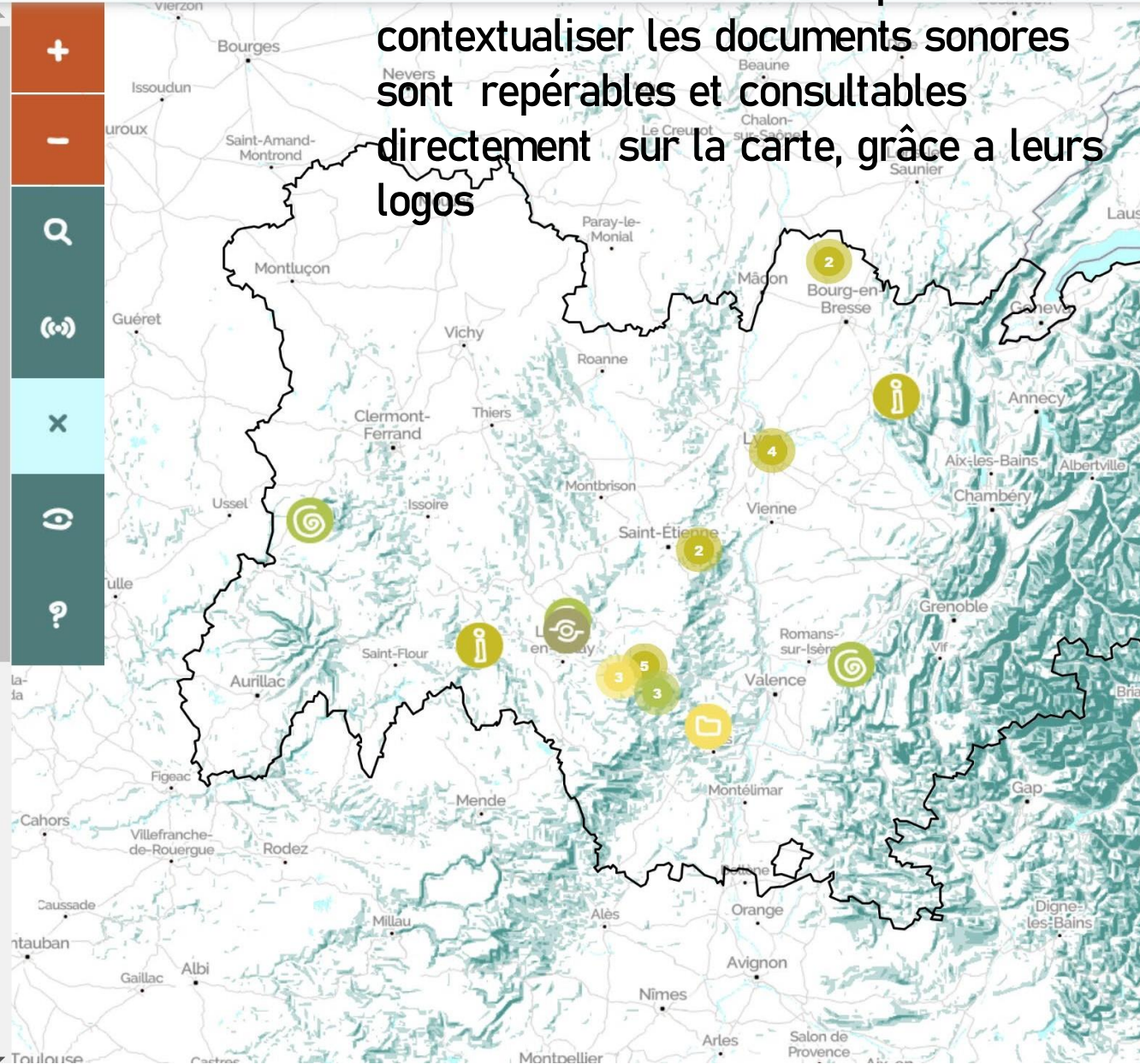
BALADES SONORES

FOCUS SUR

ÉCLAIRAGES

OUTILS DE MÉDIATION

- Contes, histoires, légendes
- QU'EST-CE QU'UNE CHANSON TRADITIONNELLE ?
- LES PAROLES DES CHANSONS TRADITIONNELLES
- Chanson: "Allons belle nous promener"
- Chanson: "La Barbière"
- Chanson: "Henriette et Damon"
- Du rigodon à la bourrée, des Rayols aux Pagels
- Portrait de Sylvette Béraud Williams
- LES ENREGISTREMENTS DE JEAN DUMAS
- Chanson: "J'ai fait l'amour dans le vivarais"
- LES COLLECTES DE PIERRE CHAPUIS
- GRANDES COMPLAINTES TRADITIONNELLES : chants
- Les collectes de Patrice Lejeune
- Pratique sociale: La veillée



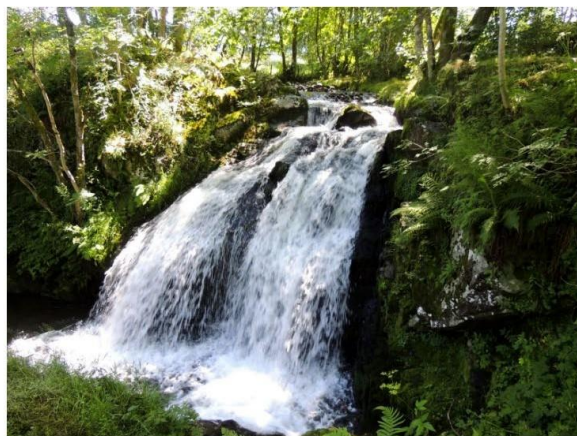
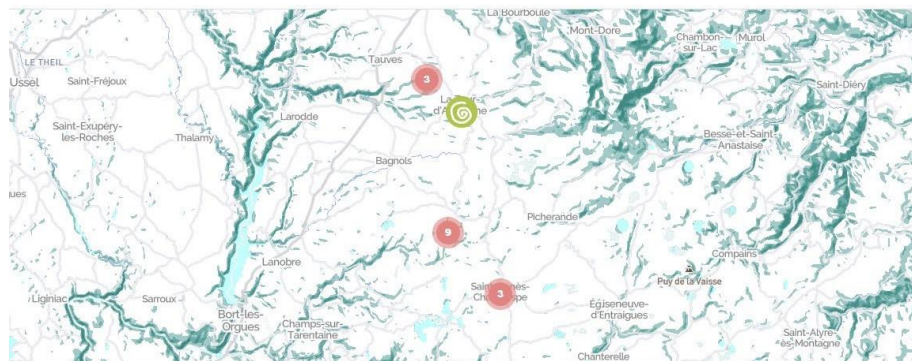


# Exemple d'article en ligne : photos, explications et sons à écouter, dont chaque élément est repéré sur la carte

## MUSIQUES TRADITIONNELLES AUTOUR DE LA TOUR D'AUVERGNE

par AMTA | publié le 07 | 07 | 2021

Voici une proposition de parcours sonore autour d'un style musical (celui de l'Artense), autour d'un lieu (La Tour d'Auvergne) qui permet d'avoir une idée de comment s'exprime localement des éléments culturels représentatif d'un territoire plus vaste.



### La musique à danser au violon

Le plateau de l'Artense, au sud-ouest du Puy-de-Dôme, est un territoire marqué au fer blanc par la musique des violoneux, dont une grande partie est faite pour la danse, et présentant des éléments de

#### À l'écoute

- ▶ Toca la vielha [touche la vieille] ▾
- ▶ Dans un bois comme dans un pré ▾
- ▶ N'i a mas los faures (Portatz topinas) [Il n'y a pas que les forgerons (Portez des chopines)] ▾
- ▶ Valse de la chasse ▾
- ▶ Mazurka du père Chanet (le petit gamin) ▾
- ▶ Réveillez-vous tous les endormis ▾
- ▶ [valse sans titre] ▾
- ▶ Réveillez-vous fidèles ▾
- ▶ Ieu n'ai cinq sòs ▾
- ▶ Marche de l'Anglars ▾
- ▶ Mazurka de Laurent ▾
- ▶ Bourrée de Laurent ▾
- ▶ Dançatz, dançatz petiòtas ▾
- ▶ Se n'aviá 'na mia ▾

styles marqués tout-a-tait reconnaissables.

Les environs de La Tour d'Auvergne ont été fouillés par un violoneux collecteur passionné et grand connaisseur du coin : Eric Cousteix. Ses enregistrements, datant du milieu des années 1980 au milieu des années 1990, comptent parmi les plus riches témoignages de la musique de l'Artense, présentant un répertoire dont une partie est générale sur tout ce territoire, et dont une autre partie semble plus spécifique aux environs de La Tour d'Auvergne.

Voici une sélection de morceaux joués au violon et chantés pour découvrir quelques uns des plus belles pièces de ce répertoire.

### Jean-Marie Chassagne, artiste de la cadence

▶ **Toca la vielha [touche la vieille]**  
Ecouter cette archive

Cette polka, interprétée avec brio par Jean-Marie Chassagne de Pallut, est sans conteste un des "tubes" de la musique à danser, dont on retrouve de nombreuses versions.

Jean-Marie Chassagne est un maître de la cadence, au jeu ornémenté, rythmique et précis. Après cette polka, voici plusieurs morceaux essentiels de son répertoire, représentatif à la fois de son jeu et des couleurs musicales propres à la musique de l'Artense.

Vous écouterez successivement la scottish "Dans un bois comme dans un pré", la magnifique "Valse de la Chasse" et le morceau fétiche de ce violoneux : la "Mazurka du Père Chanet" qui est une version de l'air connu également sous le titre "La petit gamin".



Jean-Marie Chassagne (coll. AMTA)

▶ **Dans un bois comme dans un pré**  
Ecouter cette archive

▶ **Valse de la chasse**  
Ecouter cette archive

▶ **Mazurka du père Chanet (le petit gamin)**  
Ecouter cette archive

Nous ne quitterons pas la musique de Jean-Marie Chassagne sans écouter sa façon de jouer les bourrées, dont en voici une qu'il mène particulièrement bien :

▶ **N'i a mas los faures (Portatz topinas) [Il n'y a pas que les forgerons (Portez des chopines)]**  
Ecouter cette archive

### Jules Lacoste : le sens mélodique et le sens du son

▶ chant de quête : Mortels au son de ma clochette ▾

#### Plus de publications



#### Une star internationale à Langeac



Conte: Moitié-poulet

## Contribuer

Cette cartographie a été pensée pour être participative : il est possible de déposer ses propres sons, de rédiger des articles et de créer ses propres outils de médiation.

INFRASONS se veut être un projet ouvert et collaboratif. Il a vocation à accueillir des contributions sonores d'autres associations, d'institutions patrimoniales et de particuliers qui travaillent au quotidien à la valorisation des patrimoines de l'oralité. Collecteur/trices, conservateur/trices du patrimoine, musicien.nes, enseignant.es, médiateur/trices ou passionné.es, vous pouvez enrichir la plateforme en localisant des archives sonores sur la carte interactive, en créant des ressources et des fiches pédagogiques, ou en partageant des ateliers de médiation.

### Vous êtes contributeur ?

Connectez-vous à votre compte pour créer et publier des contenus éditoriaux destinés à valoriser les archives sonores.

Connexion 

### Vous souhaitez contribuer ?

Si vous souhaitez contribuer à la valorisation des archives de la plateforme, nous vous invitons à motiver votre demande à l'aide du formulaire d'inscription accessible par le lien suivant.

Créer un compte

# Enjeux, pièges, opportunités, questionnements...

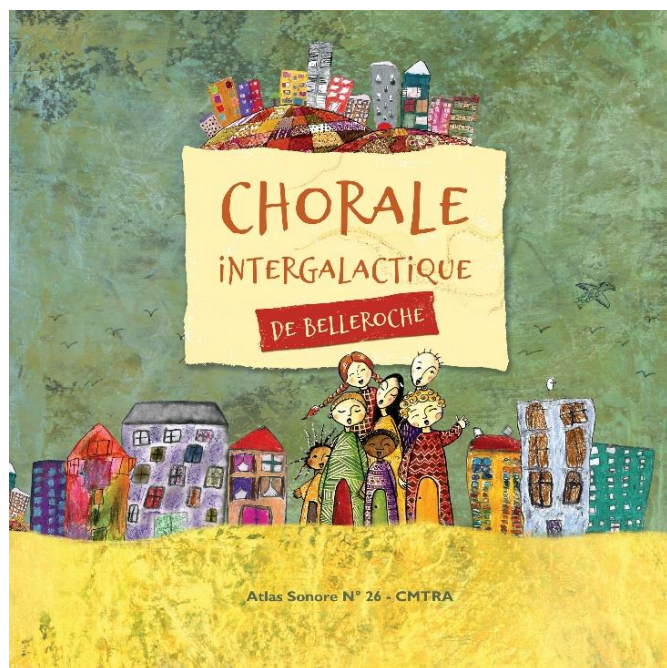
- Le geste même de mettre à disposition ainsi certaines ressources met au jour le pouvoir que cela confère sur les représentations d'un pays, d'une région, d'un département...
- Comment éviter dans ce contexte d'imposer une représentation du monde qui, dans le pire des cas peut élever des frontières là où elle espérait créer des ponts
- Comment cette plateforme de valorisation de ressources présentée comme "patrimoniale" peut-elle être un lieu de questionnement sur le processus même de la "fabrication" de ces objets patrimoniaux ?
- Comment répondre à l'exigence de partage des archives tout en assumant la transmission de données inévitablement parcellaires ou incertaines ?
- D'autres questions d'ordre éthiques, d'ordre juridiques de droit d'auteur, autour de la modération pour la collaboration et de la participation ou de l'ampleur colossal de la tâche de documentation des fonds existants...



# Quelques stratégies de contournements mises en place ou envisagées...

- **le choix du nom** : « Infrasons » pour rappeler la capacité des sons à se propager très loin de leur source de production
- **Le courant des contre-cartes** : diversité de la nature des sons, contextualisation, souplesse de l'outil
- **Porte d'entrée vers des bases de données documentaires plus complètes** : Base inter-régionale du Patrimoine Oral (BiPO)
- **Encourager la créativité** : multiplication des archives et nouvelles archives sonores
- **Ateliers de médiation**: multiplier les usages de la plateforme
- **Droit à l'erreur** : mise à disposition pour diversifier les points de vue, impulser des partenariats, toujours rendre possible les corrections/approfondissements

# Fabriques actuelles de patrimoines vivant... Projets de recherche-action du CMTRA



<https://www.choraleintergalactique.com/>



<http://lerizeplus.villeurbanne.fr/article.php?larub=246&titre=instruments-voyageurs#:~:text=Instruments%20voyageurs%2C%20le%20monde%20sonne,de%20Villeurbanne%20et%20le%20Rize.>

# Fabriques actuelles de patrimoines vivant...

## Projets de recherche-action du CMTRA



<https://www.supertapes.com/>



[https://www.cmtra.org/Nosactions/Actionculturelle/1525\\_Moésique.html](https://www.cmtra.org/Nosactions/Actionculturelle/1525_Moésique.html)



# Pour l'avenir...

- Appel renforcer les échanges et coopérations entre les acteurs associatifs de documentation et de valorisation d'archives et le monde de la recherche.
- Mutualiser les ressources face à l'obsolescence des plateformes numériques
- Penser simultanément les collectes, leur conservation et archivage, leur valorisation et leurs usages futurs dans un même mouvement, qu'il s'agisse des acteurs des mondes de la recherche ou d'acteurs des mondes associatifs.

# Liens & Bibliographie

<https://www.infrasons.org/>  
<http://patrimoine-oral.org/>

<https://amta.fr/>  
<https://www.cmtra.org>

Portail du patrimoine oral :

<http://stq4s52k.es-02.live-paas.net/>

Patrimoine culturel immatériel.  
Traitement documentaire des  
archives sonores inédites. Guide des  
bonnes pratiques. (publié avec le  
concours de la famdt)

<https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01065125>

Podcast de Péroline Barbet sur le  
mouvement folk et l'histoire des  
musiques populaire sen France :

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/serie-musiques-populaires-une-epopee-francaise>

- CERTEAU Michel de, 1993, *La culture au pluriel*, Paris, France, Éditions du Seuil, DL 1993
- GUILLAUME Marc, 2000, « La politique du patrimoine ... vingt ans après », *Labyrinthe*, 30 octobre 2000, n° 7, p. 11-20.
- GUILLAUME Marc, 1980, *La politique du patrimoine*, Paris, Éditions Galilée (coll. « L'Espace critique »), vol. 1/, 196 p.
- HARVEY David C., 2001, « Heritage Pasts and Heritage Presents: temporality, meaning and the scope of heritage studies », *International Journal of Heritage Studies*, 1 janvier 2001, vol. 7, n° 4, p. 319-338.
- HOBBSAWM Eric John (ed.), 2006, *L'invention de la tradition*, traduit par Christine Vivier, Paris, France, Ed. Amsterdam.
- LATOUR Bruno, 2005, *La science en action: introduction à la sociologie des sciences*, traduit par Michel Biezunski, Paris, France, La Découverte : Poche, impr. 2005.
- PRESNER Todd Samuel, SHEPARD David et KAWANO Yoh, 2014, *HyperCities : thick mapping in the digital humanities*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press.
- DUTERTRE Jean-François, 1993, *L'air du temps: Du romantisme à la world-music*, Parthenay, FAMDT éd.
- MONTBEL Eric, RICROS, André (dir.), 2014, *Les musique du Massif Central, héritage et création : comment furent réinventées les musiques traditionnelles*, Brioude, Créer.

**Merci pour votre écoute!** 😊